



CITTA' DI TORINO

**CIRCOSCRIZIONE VI**

CONS. CIRC.LE N. 80/2013

N. MECC. 201302849/89

**PROVVEDIMENTO DEL CONSIGLIO CIRCOSCRIZIONALE VI  
IL GIORNO 17 SETTEMBRE 2013**

Il Consiglio della Circoscrizione 6 è convocato nelle prescritte forme, per la seduta d'urgenza, nella sala delle adunanze consiliari nel Centro Civico di Via San Benigno, 20, alla presenza della Presidente Nadia CONTICELLI e dei Consiglieri:

AGLIANO  
BARBIERI  
BORIO  
CATIZONE  
COSTA  
D'ALARIO  
DE GASPERI  
DEL VENTO

GARCEA  
GENCO  
IATI'  
LEDDA  
LICARI  
MARTELLI  
MO  
MOIOLI

RASO  
SATURNINO  
SCAGLIOTTI  
SCAVELLO  
SCIRETTI  
TKALEZ  
TODARELLO  
ZITO

E quindi in totale, con la Presidente, n. 25 Consiglieri.

In totale n. 25 Consiglieri presenti.

con l'assistenza del Segretario Dott. Paolo Capolongo per discutere in

**SEDUTA PUBBLICA**

il seguente provvedimento così indicato all'Ordine del Giorno:

ART. 42 COMMA 2.FESTA DELLA MADONNA DI RIPALTA E BARRIERA HIP HOP.  
INDIVIDUAZIONE DI BENEFICIARIO DI CONTRIBUTO. ASSOCIAZIONE LA CICOGNA.  
EURO 1.000,00.

## CITTÀ DI TORINO

CIRC.6 BARR.MILANO-FALCHERA-R.PARCO-BARCA-BERTOLLA-REBAUDENGO-  
VILLARETTO

## DELIBERAZIONE DEL CONSIGLIO DI CIRCOSCRIZIONE

OGGETTO: ART. 42 COMMA 2. FESTA DELLA MADONNA DI RIPALTA E BARRIERA HIP HOP. INDIVIDUAZIONE DI BENEFICIARIO DI CONTRIBUTO. ASSOCIAZIONE LA CICOGNA. EURO 1.000,00.

La Presidente di concerto con la Giunta Esecutiva, riferisce:

L'Associazione La Cicogna è nata nel 1982 per opera di un gruppo di volenterosi immigrati da Cerignola, con l'intento di mantenere viva la memoria delle tradizioni della terra di origine e organizza annualmente festeggiamenti in onore di Maria SS di Ripalta, protettrice della città. E' tra le più vecchie associazioni di immigrati di Torino e la comunità dei cerignolani è molto numerosa. All'interno delle celebrazioni per la Madonna di Ripalta l'Associazione ospita anche diverse manifestazioni culturali relative ad iniziative che sono state realizzate nel territorio, nonché folkloristiche legate alle sagre e alle feste tradizionali.

La 32° edizione della manifestazione, che si raccoglie intorno alla sacra icona della Madonna, si è svolta domenica 9 giugno e prevedeva la sfilata del complesso bandistico della GTT fino in piazzetta Cerignola, con un concerto a piè fermo. Nel pomeriggio, il programma prevedeva la funzione religiosa, celebrata dal rappresentante della Curia Vescovile di Cerignola e la processione, dopo la quale i delegati del Comune di Torino, di Cerignola e delle Curie Vescovili delle rispettive città hanno salutato la cittadinanza partecipante. La manifestazione prevedeva infine la conclusione con uno spettacolo musicale e con l'esibizione di gruppi giovanili che hanno partecipato alla rassegna "Hip Hop in Barriera", con rapper figli di emigranti e rapper emigranti.

La Circoscrizione 6 ritiene importante intervenire a sostegno dell'iniziativa proposta dall'Associazione La Cicogna concedendo un contributo di Euro 1.000,00, a parziale copertura delle spese preventivate di Euro 10.000,00.

Considerato l'interesse generale, anche alla luce del principio di sussidiarietà orizzontale ex art. 118 comma 4 Cost., mirante alla valorizzazione di attività di privati o associazioni che concretizzano l'erogazione mediata di servizi di rilevanza collettiva, in materie di competenza dell'ente pubblico erogatore ed in mancanza di intervento istituzionale diretto; ritenuto che vi può essere valorizzazione del territorio circoscrizionale, quale entità territoriale facente parte dell'unità cittadina, nel favorire l'integrazione e l'aggregazione fra la popolazione, mediante l'incentivazione di incontri, studio, cultura, ai quali chiunque possa partecipare indiscriminatamente, per età, cultura e ceto sociale. Considerato inoltre che si tratta di iniziative legate alla prevenzione della marginalità e alla valorizzazione del territorio e a sostegno dell'integrazione, si ribadisce pertanto che non sussistono finalità di puro ritorno di immagine per l'Ente pubblico ai sensi dell'art. 6 comma 9 legge 122/10, ma si evidenzia una preminente ed

effettiva finalità di interesse collettivo per un efficace sviluppo del territorio, mediante la valorizzazione delle attività ed opportunità offerte ai cittadini, prevenendo il pericolo del degrado urbano e sociale, favorendo l'aggregazione sociale e l'integrazione fra i cittadini, nonché la positiva e costituzionalmente orientata cooperazione con soggetti terzi proficuamente sussidiari dell'ente nell'erogazione alternativa del servizio.

L'argomento è stato illustrato nella V Commissione di lavoro del 5 giugno 2013.

La citata Associazione ha prodotto l'autocertificazione necessaria per ottenere il contributo.

Il contributo rientra nei criteri per la concessione dei contributi come previsto dal Regolamento approvato e facente parte integrante della deliberazione del Consiglio Comunale del 19/12/94 n. mecc. 9407324/01 e modificato con deliberazione del Consiglio Comunale n. mecc. 0704877/002 in data 3 dicembre 2007, esec. dal 17 dicembre 2007.

In sede di presentazione del consuntivo qualora, verificate le entrate, le spese sostenute risultassero inferiori a quelle preventivate, il contributo sarà ridotto proporzionalmente.

Tutto ciò premesso,

#### LA GIUNTA CIRCOSCRIZIONALE

- visto il Regolamento del Decentramento approvato con deliberazioni del Consiglio Comunale n. mecc. 9600980/49 del 13 maggio 1996 e n. mecc. 9604113/49 del 27 giugno 1996 e successive modificazioni (n. mecc. 9606025/49 e n. mecc. 0601389/002), il quale fra l'altro, all'art. 42 comma 2, dispone in merito alle competenze proprie attribuite ai Consigli Circostrizionali, a cui appartiene l'attività in oggetto;

- visto il Testo Unico delle leggi sull'Ordinamento degli Enti locali approvato con D.Lg. vo n.267 del 18 agosto 2000 ;

- dato atto che i pareri di cui al art.49 del suddetto T.U sono:

favorevole sulla regolarità tecnica;

favorevole sulla regolarità contabile;

viste le disposizioni legislative sopra richiamate;

#### PROPONE AL CONSIGLIO DI CIRCOSCRIZIONE

1) di individuare, per i motivi e l'iniziativa espressi in narrativa, quale beneficiario di contributo per Euro 1.000,00 al lordo di eventuali ritenute di legge la Associazione La Cicogna ONLUS con sede in Torino, Via Sesia 20/a 10 - C.F. 97505760013.

Il contributo rientra nei criteri per la concessione dei contributi come previsto dal Regolamento approvato e facente parte integrante della deliberazione del Consiglio Comunale del 19/12/94 n. mecc. 9407324/01 e modificato con deliberazione del Consiglio Comunale n. mecc. 0704877/002 in data 3 dicembre 2007, esec. dal 17 dicembre 2007. In sede di presentazione del consuntivo qualora, verificate le entrate, le spese sostenute risultassero inferiori a quelle preventivate il contributo sarà ridotto proporzionalmente;

2) di riservare a successiva determinazione dirigenziale l'impegno della spesa e la devoluzione dei contributi da attribuire al Bilancio 2013.;

3) di dare atto che la Associazione La Cicogna Onlus ha presentato apposita dichiarazione concernente il rispetto del disposto dell'art. 6 comma 2 della legge 122/2010 in relazione all'erogazione degli emolumenti agli organi collegiali;

4) di dichiarare che il provvedimento richiamato all'oggetto non rientra nelle disposizioni in materia V.I.E., come risulta da documento allegato;

- 5) di dichiarare il presente provvedimento immediatamente eseguibile ai sensi dell'art. 134 comma 4 del nuovo Testo Unico delle Leggi sull'Ordinamento degli Enti Locali approvato con D.Lg.vo n. 267 del 18 agosto 2000.

Risultano fuori dall'aula i Consiglieri:

AGLIANO – MOIOLI – TKALEZ.

Il Consiglio, con distinta e palese votazione:

PRESENTI	22
VOTANTI	22
FAVOREVOLI	22
CONTRARI	/
ASTENUTI	/

#### DELIBERA

1. per Euro 1.000,00 al lordo di eventuali ritenute di legge la Associazione La Cicogna ONLUS con sede in Torino, Via Sesia 20/a 10 - C.F. 97505760013.
2. Il contributo rientra nei criteri per la concessione dei contributi come previsto dal Regolamento approvato e facente parte integrante della deliberazione del Consiglio Comunale del 19/12/94 n. mecc. 9407324/01 e modificato con deliberazione del Consiglio Comunale n. mecc. 0704877/002 in data 3 dicembre 2007, esec. dal 17 dicembre 2007. In sede di presentazione del consuntivo qualora, verificate le entrate, le spese sostenute risultassero inferiori a quelle preventivate il contributo sarà ridotto proporzionalmente;
3. di riservare a successiva determinazione dirigenziale l'impegno della spesa e la devoluzione dei contributi da attribuire al Bilancio 2013.;
4. di dare atto che la Associazione La Cicogna Onlus ha presentato apposita dichiarazione concernente il rispetto del disposto dell'art. 6 comma 2 della legge 122/2010 in relazione all'erogazione degli emolumenti agli organi collegiali;
5. di dichiarare che il provvedimento richiamato all'oggetto non rientra nelle disposizioni in materia V.I.E., come risulta da documento allegato.

Il Consiglio di Circoscrizione, con distinta votazione palese (PRESENTI 22 – VOTANTI 22 – FAVOREVOLI 22) dichiara, vista l'urgenza, il presente provvedimento immediatamente eseguibile ai sensi dell'art. 134, IV comma del Testo Unico delle Leggi sull'Ordinamento degli Enti Locali approvato con D.Lgs 18 agosto 2000 n. 267.